



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2009

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO *ab initio*

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Queste istruzioni per la valutazione sono **confidenziali** e ad uso esclusivo degli esaminatori coinvolti nella presente sessione d'esame.*

Esse sono proprietà dell'International Baccalaureate e non devono essere riprodotte e distribuite a nessuno senza l'autorizzazione.

SEZIONE A

1. *La tua scuola ha organizzato una festa di beneficenza per raccogliere soldi a favore di un progetto di solidarietà in un Paese in via di sviluppo. Progetta un manifesto per pubblicizzare l'evento ai ragazzi italiani che frequentano altre scuole nella tua città; spiega quale progetto la tua scuola sostiene, in quale Paese, e quali saranno le attrazioni della festa. Dà tutte le informazioni necessarie a partecipare alla festa e a sostenere finanziariamente il progetto.*

Gli studenti devono riprodurre lo stile ed il formato di una locandina che invita i giovani di altre scuole. Dovranno pertanto scegliere una formula iniziale, formale o informale, (Caro/a amico/a; Cari ragazzi; Siete invitati a...; La Scuola XY ti invita a...; o simili), specificare il progetto di solidarietà per cui si raccolgono fondi, il luogo in cui si vuole realizzare il progetto e spiegare quali sono le attrazioni della festa, oltre che la data, il luogo, l'orario ed il costo per la partecipazione all'evento. Ci potranno anche essere indicazioni su come ci si dovrà vestire. Infine, sarà appropriata un'esortazione a partecipare. Qualora il candidato non rispettasse affatto il formato del manifesto di invito o se usasse un registro del tutto inadeguato, non potrebbe ottenere più di **[2 punti]** nella valutazione al criterio C. Se il formato ed il registro fossero solo in parte adeguati (o se solo uno dei due elementi fosse adeguato) il punteggio massimo sarà di **[4 punti]**.

Per quanto riguarda la valutazione in base al criterio A, ci si attende che il candidato usi un lessico adeguato a spiegare la situazione. Ci si aspetta che usi il presente, il futuro per parlare del progetto e dei suoi benefici previsti, nonché della festa e l'imperativo per estendere l'invito.

Si consiglia di valutare il testo secondo i seguenti punti per quanto concerne il criterio B:

Invito ad altre scuole:	[2 punti]
Informazioni sullo scopo della festa: il progetto (Paese, cosa si vuole realizzare):	[4 punti]
Tipi di attrazioni previste alla festa:	[2 punti]
Luogo, orario, data e costo della partecipazione alla festa:	[2 punti]

Ci si riferisca ai criteri A, B e C, inclusi nella guida, per valutare l'accuratezza, l'efficacia comunicativa e l'appropriatezza del testo.

2. *Il consumo di tabacco tra i giovani è ancora in aumento. Scrivi un breve testo informativo da distribuire a scuola per convincere i giovani a smettere di fumare. Spiega quali sono i rischi del fumo ed i vantaggi dei non fumatori. Dà informazioni su come smettere di fumare.*

Si tratta di un testo informativo e persuasivo rivolto ai ragazzi. Dovrà contenere un' introduzione che riferisce dell' aumento dei consumi di tabacco fra i giovani, menzionare i rischi connessi al fumo, indicare i vantaggi di non fumare, esortare a smettere (o a non iniziare) e dare informazioni su come smettere. Il testo, in base al criterio B, potrà essere valutato secondo la seguente tabella:

Rischi del fumo:	<i>[3–4 punti]</i>
Vantaggi di non fumare:	<i>[3–4 punti]</i>
Come smettere:	<i>[2–3 punti]</i>

I candidati dovranno utilizzare il presente indicativo ed imperativo ed un vocabolario adeguato. Potranno servirsi di verbi al presente o al futuro per parlare delle conseguenze del fumo.

Il registro dovrà essere informale ed il formato adatto ad attirare l' attenzione dei lettori. L' uso di un registro totalmente inadeguato (formale) o di un formato del tutto inappropriato ad un testo informativo daranno luogo ad un punteggio massimo di *[2 punti]*, relativamente al criterio C. Se, invece il registro e/o il formato sono solo in parte adeguati, il punteggio massimo, per il criterio C, sarà di *[4 punti]*. La presenza di una buona descrizione della situazione di partenza (fumo ancora in aumento) potrà essere premiata con *[1–2 punti]*. Anche un' esortazione finale a smettere di fumare o a non cominciare potrà venire premiata con *[1–2 punti]*.

Ci si riferisca comunque ai criteri A, B e C, inclusi nella guida, per valutare l' accuratezza, l' efficacia comunicativa e l' appropriatezza del testo.

SEZIONE B

3. *Durante una lezione di un corso estivo di italiano in Italia, avete parlato di sogni. Ogni studente ha raccontato un sogno che ha fatto (sogni fantastici, o difficili da capire, o incubi, ecc.). Il professore vi ha chiesto di scrivere il vostro sogno per realizzare un libro. Scrivi il tuo sogno, in forma di **un articolo** per il libro.*

Nonostante si tratti di un articolo per la pubblicazione, l'argomento lascia abbastanza libero il candidato di scegliere lo stile ed il registro. Dovendo descrivere un sogno, si privilegerà, innanzitutto la chiarezza dell'esposizione. Sarà tuttavia necessario un titolo. L'assenza di un titolo per l'articolo verrà penalizzata con **[1–2 punti]** in meno nella valutazione in base al criterio C. Il registro potrà essere informale, ma non troppo. Se il testo presentasse una mescolanza di elementi formali ed informali che lo rendesse in parte inadeguato, il candidato non potrà ottenere più di **[4 punti]** nella valutazione relativa al criterio C. L'articolo dovrà informare sull'ambientazione del sogno, sui fatti sognati e sulle sensazioni provate dal protagonista e/o su eventuali spiegazioni che il candidato dà del sogno. Su questa base, si suggerisce questa suddivisione del punteggio da attribuire per il criterio B:

Ho sognato...:	[1 punto]
Ambientazione e fatti sognati:	[6 punti]
Sensazioni e/o spiegazione:	[3 punti]

Ci si riferisca al criterio A, nella guida, per valutare l'accuratezza del testo.

4. *Hai litigato con il tuo/la tua migliore amico/a. Tu non vuoi che la vostra amicizia finisca per questo. In **una pagina di diario** parla di quello che è successo e dei motivi del litigio, dei tuoi sentimenti e della tua speranza di ritornare ad essere amici.*

Si tratta di testo personale ed informale scritto nel proprio diario. Questo dovrà essere chiaramente indicato dalla presenza di una formula iniziale ("Caro diario..."). L'assenza di questo elemento potrà essere penalizzato fino a **[3 punti]**, in base al criterio C. La scelta di un formato e di un registro completamente inappropriati non potrà dare luogo ad un punteggio di più di **[2 punti]** in base al criterio C.

Il candidato potrà tranquillamente lasciare scorrere i suoi pensieri sull'argomento e fare riferimenti all'occasione e ai motivi del litigio, nonché al valore che lui dà all'amicizia.

Quanto al criterio B, si consiglia di attribuire il punteggio in base a questa suddivisione:

Descrizione della situazione:	[4 punti]
Speranza di riappacificazione:	[2 punti]
Sentimenti che si provano nei confronti dell'amico:	[4 punti]

Ci si riferisca al criterio A, nella guida, per valutare l'accuratezza del testo.

5. *La tua scuola ha avuto sempre meno iscrizioni negli ultimi anni. Il direttore ha chiesto ad alcuni studenti di scrivere **un rapporto** per capire quali sono i motivi di questo problema. Scrivi la tua analisi (motivi interni alla scuola e/o presenza di scuole concorrenti nella zona) e suggerisci delle soluzioni pratiche.*

Si tratta di un rapporto ufficiale da sottoporre al Preside della scuola. È richiesta una descrizione accurata delle possibili motivazioni del calo di iscrizioni (carenze nell'offerta formativa, nelle strutture a disposizione degli studenti, nella preparazione dei docenti, nell'aggiornamento della scuola rispetto alle richieste del mondo del lavoro o dell'università, o altro), la dichiarazione del valore di questi punti per i potenziali studenti, un'analisi di che cosa offre la concorrenza e del perché gli studenti la preferiscono e suggerimenti sul da farsi per cambiare le cose. Si tratta di un tema difficile che verrà scelto probabilmente solo da candidati molto abili. Lo svolgimento, in base al criterio B, potrà essere valutato secondo la seguente tabella:

Descrizione situazione iniziale:	[2 punti]
Motivi del calo di iscrizioni:	[4 punti]
Valore di questi motivi per gli studenti:	[1 punto]
Suggerimenti:	[3 punti]

I candidati dovranno utilizzare il presente ed un vocabolario adeguato per descrivere la situazione e le carenze presenti, servirsi di verbi al passato prossimo o all'imperfetto per parlare di circostanze passate che avessero influito sulla situazione e al condizionale (o al futuro) per esprimere le proprie raccomandazioni.

Ci si riferisca al criterio A, incluso nella guida, per valutare l'accuratezza del testo.

Il registro dovrà essere formale. L'uso di un registro totalmente inadeguato (informale) o di un formato del tutto inappropriato al rapporto ufficiale daranno luogo ad un punteggio massimo di **[2 punti]**, relativamente al criterio C. Se, invece il registro e/o il formato sono solo in parte adeguati (o soltanto uno dei due è appropriato), il punteggio massimo, per il criterio C, sarà di **[4 punti]**. Essendo il compito complesso, si suggerisce di attribuire **[1-3 punti]** in più, relativamente al criterio C, in presenza di almeno uno dei seguenti elementi:

- destinatario del rapporto
- mittente del rapporto
- data
- titolazione delle diverse sezioni del rapporto.

Si faccia comunque riferimento al criterio C nella guida per valutare l'appropriatezza testuale.
